

## БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

Негативни утицај пандемије болести Ковид-19 узроковане вирусом корона, посебно се одразио на сектор туризма. Велики пад броја долазака и ноћења туриста директна је последица глобалног ширења ове болести, јер је дошло до затварања граница и обуставе рада већине смјештајних објеката, те готово потпуног застоја у туристичком промету.

The negative impact of the Covid 19 pandemic caused by coronavirus was particularly manifested in the tourism sector. A significant decrease in the number of tourist arrivals and tourist nights occurred as a direct consequence of the global spread of this disease, as the borders were closed and most accommodation facilities were shut down, which resulted in an almost complete standstill in tourism traffic.

У априлу 2020. године остварена су 703 доласка туриста, што је у односу на март 2020. године мање за 94,1% и 3 430 ноћења туриста, што је у односу на март 2020. године мање за 91,1%.

There were 703 tourist arrivals in April 2020, which was 94.1% lower compared to the number of tourist arrivals realised in March 2020, and 3,430 nights, which was 91.1% lower compared to March 2020.

Број долазака туриста у априлу 2020. године у односу на исти мјесец претходне године мањи је за 97,8%, а број ноћења мањи је за 95,5%.

Number of tourist arrivals in April 2020 was 97.8% lower when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 95.5% lower.

У априлу 2020. године Република Српска је располагала са 2 143 сталних лежаја.

In April 2020, Republika Srpska had the capacity of 2,143 permanent beds.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

**Туристом** се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

**A tourist** is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Од јануара 2013. године, објекти за смјештај у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације, приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

### 1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2020	I-IV 2020	индекси indices		IV 2020	I-IV 2020	индекси indices		
			IV 2020 IV 2019	I-IV 2020 I-IV 2019			IV 2020 IV 2019	I-IV 2020 I-IV 2019	
УКУПНО	703	65 077	2,2	59,0	3 430	206 342	4,5	68,7	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	597	29 550	3,8	57,1	2 940	77 275	7,7	63,8	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	382	18 482	3,7	56,2	1 853	53 740	6,4	62,9	Republika Srpska
Федерација БиХ	214	10 180	4,3	58,5	1 086	21 093	12,8	64,9	FBiH
Дистрикт Брчко	1	888	0,3	63,6	1	2 442	0,1	73,9	Brčko District
СТРАНИ ТУРИСТИ	106	35 527	0,6	60,7	490	129 067	1,3	72,1	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2020	I-IV 2020	индекси indices		IV 2020	I-IV 2020	индекси indices		
			IV 2020 IV 2019	I-IV 2020 I-IV 2019			IV 2020 IV 2019	I-IV 2020 I-IV 2019	
СТРАНИ ТУРИСТИ	106	35 527	0,6	60,7	490	129 067	1,3	72,1	FOREIGN TOURISTS
Албанија	-	92	-	117,9	-	159	-	103,9	Albania
Аустрија	-	794	-	51,6	-	1 833	-	54,0	Austria
Белгија	-	105	-	41,5	-	248	-	47,6	Belgium
Бугарска	-	161	-	52,3	-	313	-	63,4	Bulgaria
Црна Гора	-	1 678	-	75,6	-	5 786	-	81,8	Montenegro
Чешка	-	112	-	45,0	-	278	-	45,4	Czech Republic
Данска	-	46	-	26,7	-	130	-	30,3	Denmark
Естонија <sup>1)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	Estonia <sup>1)</sup>
Финска	-	22	-	31,0	-	62	-	49,6	Finland
Француска	-	180	-	43,4	-	517	-	51,0	France
Грчка	-	112	-	47,7	-	264	-	56,2	Greece
Холандија	-	200	-	51,9	-	547	-	43,9	Netherlands
Хрватска	10	8 587	0,5	76,0	95	47 857	0,9	76,4	Croatia
Ирска	-	106	-	151,4	-	308	-	272,6	Ireland
Исланд	-	5	-	100,0	-	8	-	66,7	Iceland
Италија	5	644	0,6	29,6	94	1 394	7,0	34,5	Italy
Кипар <sup>1)</sup>	-	2	-	40,0	-	4	-	40,0	Cyprus <sup>1)</sup>
Летонија <sup>1)</sup>	-	4	-	50,0	-	18	-	128,6	Latvia <sup>1)</sup>
Литванија <sup>1)</sup>	-	13	-	24,1	-	22	-	19,8	Lithuania <sup>1)</sup>
Луксембург	-	28	-	155,6	-	88	-	125,7	Luxembourg
Мађарска	-	341	-	57,0	-	969	-	67,3	Hungary
Малта <sup>1)</sup>	-	4	-	80,0	-	7	-	28,0	Malta <sup>1)</sup>
Норвешка	-	65	-	79,3	-	92	-	60,9	Norway
Њемачка	-	824	-	57,5	7	2 126	0,6	65,0	Germany
Пољска	5	141	1,3	21,0	35	370	6,2	27,1	Poland
Португал	-	15	-	62,5	-	43	-	102,4	Portugal
Румунија	-	111	-	40,7	-	286	-	33,8	Romania
Русија	48	444	35,8	89,7	97	1 256	39,0	118,5	Russian Federation
Сјеверна Македонија	-	401	-	73,8	25	1 073	6,3	75,5	North Macedonia
Словачка	-	138	-	79,8	-	431	-	107,2	Slovakia
Словенија	-	3 582	-	55,1	-	10 369	-	61,4	Slovenia
Србија	38	12 934	0,8	63,8	137	41 972	1,5	77,7	Serbia
Шпанија	-	146	-	75,3	-	348	-	56,3	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) <sup>3)</sup>	-	302	-	56,9	-	1 027	-	60,2	Switzerland (including Liechtenstein) <sup>3)</sup>
Шведска	-	274	-	62,4	-	769	-	64,3	Sweden
Турска	-	1 313	-	72,7	-	3 435	-	126,4	Turkey
Уједињено Краљевство	-	179	-	49,4	-	529	-	39,8	United Kingdom
Украјина <sup>1)</sup>	-	24	-	37,5	-	55	-	43,3	Ukraine <sup>1)</sup>
Остале европске земље <sup>2)</sup>	-	38	-	25,2	-	154	-	41,1	Other European countries <sup>2)</sup>

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА (наставак)  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE (continued)

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2020	I-IV 2020	индекси indices		IV 2020	I-IV 2020	индекси indices		
			IV 2020 IV 2019	I-IV 2020 I-IV 2019			IV 2020 IV 2019	I-IV 2020 I-IV 2019	
Египат	-	2	-	33,3	-	5	-	55,6	Egypt
Јужноафричка Република <sup>1)</sup>	-	2	-	20,0	-	7	-	23,3	South Africa <sup>1)</sup>
Остале афричке земље <sup>1)</sup>	-	28	-	34,6	-	73	-	35,6	Other African countries <sup>1)</sup>
Канада	-	53	-	70,7	-	174	-	43,6	Canada
САД	-	437	-	92,2	-	844	-	69,7	USA
Остале земље Сјеверне Америке <sup>1)</sup>	-	9	-	60,0	-	24	-	126,3	Other Northern American countries <sup>1)</sup>
Бразил <sup>1)</sup>	-	15	-	68,2	-	77	-	28,8	Brazil <sup>1)</sup>
Остале земље Јужне и Средње Америке <sup>1)</sup>	-	36	-	56,3	-	87	-	48,6	Other Southern and Central American countries <sup>1)</sup>
Бахреин <sup>4)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	Bahrain <sup>4)</sup>
Индија <sup>1)</sup>	-	12	-	54,5	-	36	-	58,1	India <sup>1)</sup>
Иран	-	23	-	115,0	-	714	-	2 856,0	Iran
Израел	-	26	-	15,6	-	73	-	22,1	Israel
Јапан	-	43	-	58,1	-	243	-	243,0	Japan
Јужна Кореја <sup>1)</sup>	-	34	-	2,7	-	34	-	2,7	Republic of Korea <sup>1)</sup>
Катар <sup>4)</sup>	-	5	-	9,1	-	5	-	7,0	Qatar <sup>4)</sup>
Кина	-	380	-	33,4	-	899	-	45,9	China
Кувајт <sup>1)</sup>	-	5	-	33,3	-	5	-	20,0	Kuwait <sup>1)</sup>
Малезија <sup>4)</sup>	-	14	-	2,7	-	18	-	3,4	Malaysia <sup>4)</sup>
Оман <sup>4)</sup>	-	2	-	-	-	2	-	-	Oman <sup>4)</sup>
Саудијска Арабија	-	9	-	100,0	-	24	-	126,3	Saudi Arabia
Уједињени Арапски Емирати <sup>4)</sup>	-	13	-	40,6	-	24	-	31,2	United Arab Emirates <sup>4)</sup>
Остале азијске земље <sup>1)</sup>	-	126	-	61,8	-	244	-	86,2	Other Asian countries <sup>1)</sup>
Аустралија	-	82	-	80,4	-	302	-	80,7	Australia
Нови Зеланд	-	3	-	60,0	-	5	-	19,2	New Zealand
Остале земље Океаније <sup>1)</sup>	-	1	-	-	-	1	-	-	Other countries of Oceania <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Од 2013. године приказују се појединачно.  
Since 2013, they have been shown separately.

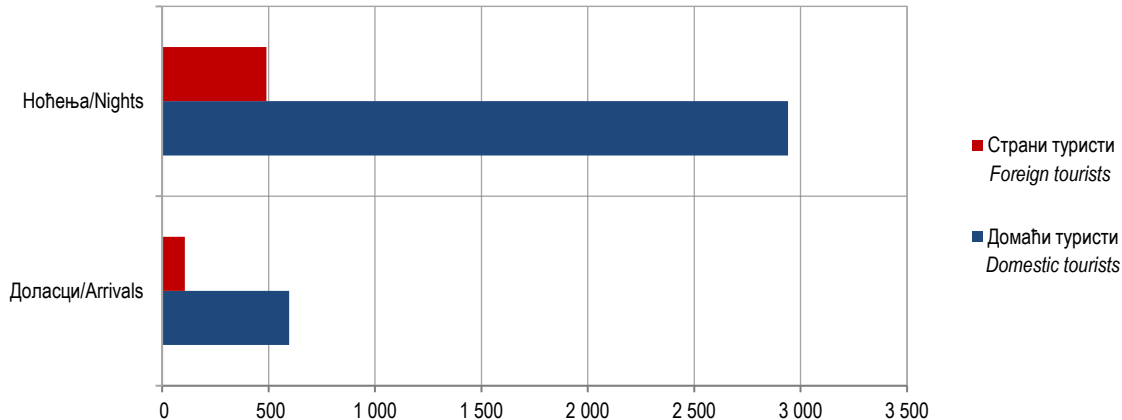
<sup>2)</sup> Од 2013. године у „Остале европске земље“ не убрајају се Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.  
Since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

<sup>3)</sup> Од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“ и прати се под Швајцарском.  
Since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

<sup>4)</sup> Од 2017. године у „Остале азијске земље“ не убрајају се Бахреин, Катар, Малезија, Оман и Уједињени Арапски Емирати, већ се приказују појединачно.  
Since 2017, "Other Asian countries" do not include Bahrain, Qatar, Malaysia, Oman and United Arab Emirates, with these being shown separately.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2020	I-IV 2020	индекси indices		IV 2020	I-IV 2020	индекси indices		
			IV 2020	I-IV 2020			IV 2020	I-IV 2020	
			IV 2019	I-IV 2019			IV 2019	I-IV 2019	
УКУПНО	703	65 077	2,2	59,0	3 430	206 342	4,5	68,7	TOTAL
Бањска мјеста	21	11 678	0,4	62,2	140	71 107	0,5	67,9	Spa resorts
Планинска мјеста	115	18 234	2,8	71,9	416	70 481	4,0	80,3	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	472	32 898	2,2	53,2	2 215	58 426	6,7	59,2	Other tourist resorts
Остала мјеста	95	2 267	6,7	53,1	659	6 328	19,5	69,1	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	597	29 550	3,8	57,1	2 940	77 275	7,7	63,8	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	19	5 327	0,6	60,2	138	26 677	0,9	67,1	Spa resorts
Планинска мјеста	86	6 159	2,5	52,7	295	17 484	3,3	52,1	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	407	17 016	4,6	57,7	1 968	30 051	14,8	68,0	Other tourist resorts
Остала мјеста	85	1 048	16,6	61,7	539	3 063	40,0	84,0	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	106	35 527	0,6	60,7	490	129 067	1,3	72,1	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	2	6 351	0,1	64,0	2	44 430	0,0	68,4	Spa resorts
Планинска мјеста	29	12 075	4,7	88,3	121	52 997	9,5	97,8	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	65	15 882	0,5	49,0	247	28 375	1,3	52,1	Other tourist resorts
Остала мјеста	10	1 219	1,1	47,4	120	3 265	5,9	59,2	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској, април 2020.  
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska, April 2020

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ <sup>5)</sup>  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ECONOMIC ACTIVITIES (NACE) <sup>5)</sup>

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	IV 2020	I-IV 2020	индекси <i>indices</i>		IV 2020	I-IV 2020	индекси <i>indices</i>		
			$\frac{IV\ 2020}{IV\ 2019}$	$\frac{I-IV\ 2020}{I-IV\ 2019}$			$\frac{IV\ 2020}{IV\ 2019}$	$\frac{I-IV\ 2020}{I-IV\ 2019}$	
УКУПНО	703	65 077	2,2	59,0	3 430	206 342	4,5	68,7	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	684	62 796	2,2	58,9	3 288	188 560	4,8	68,7	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	7	820	1,9	59,0	32	1 911	4,8	75,0	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	12	1 461	1,7	65,1	110	15 871	1,4	67,6	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	597	29 550	3,8	57,1	2 940	77 275	7,7	63,8	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	578	27 856	3,8	56,6	2 823	63 517	8,8	61,8	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	7	453	2,8	48,0	7	671	2,2	48,8	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	12	1 241	2,4	78,5	110	13 087	1,8	76,9	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	106	35 527	0,6	60,7	490	129 067	1,3	72,1	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	106	34 940	0,6	60,8	465	125 043	1,3	72,9	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	-	367	-	82,1	25	1 240	7,1	105,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	-	220	-	33,1	-	2 784	-	43,1	Human health activities

<sup>5)</sup> Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом  
*The Classification of Economic Activities is harmonized with the NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community*

Припрема саопштења: Мирослав Илић  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić  
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 - Проф. др Јасмин Комић, главни уредник – Излази мјесечно – Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Prof. Dr. Jasmin Komić, Editor in chief – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **These data can be used provided the source is acknowledged**